

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΚΑΧ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 1794/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 10ης Σεπτεμβρίου 2001****για τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών που επιβάλλονται, από την 1η Ιανουαρίου 2001, στις αποδοχές των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που είναι τοποθετημένοι σε τρίτες χώρες**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των εν λόγω Κοινοτήτων, που καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 259/68 <sup>(1)</sup> και τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 2805/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 πρώτο εδάφιο και το παράρτημα Χ,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη του κόστους διαβίωσης στις χώρες εκτός Κοινότητας και να καθοριστούν, κατά συνέπεια, με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2001, οι διορθωτικοί συντελεστές που επιβάλλονται στις αποδοχές που καταβάλλονται, στο νόμισμα της χώρας τοποθέτησης, στους υπαλλήλους που υπηρετούν σε τρίτες χώρες.
- (2) Σύμφωνα με τους όρους του παραρτήματος Χ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το Συμβούλιο καθορίζει, κάθε έξι μήνες, τους διορθωτικούς συντελεστές και θα πρέπει, κατά συνέπεια, να καθορίσει νέους διορθωτικούς συντελεστές για τα προσεχή εξάμηνα.
- (3) Οι διορθωτικοί συντελεστές που αφορούν την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2001 και αποτέλεσαν αντικείμενο πληρωμής με βάση προηγούμενο κανονισμό, είναι δυνατόν να επιφέρουν προσαρμογές των αποδοχών με αναδρομική ισχύ (θετικές ή αρνητικές).
- (4) Θα πρέπει να προβλεφθεί υπόμνηση σε περίπτωση αύξησης, που οφείλεται σ' αυτούς τους διορθωτικούς συντελεστές.
- (5) Θα πρέπει, εξάλλου, να προβλεφθεί επιστροφή των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών σε περίπτωση μείωσης, που οφείλεται σ' αυτούς τους διορθωτικούς συντελεστές, για την περίοδο που περιλαμβάνεται μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2001 και της ημερομηνίας της απόφασης του Συμβουλίου, που καθορίζει τους διορθωτικούς συντελεστές από την 1η Ιανουαρίου 2001.

- (6) Ωστόσο, για να υπάρξει αναλογία σε σχέση με τους διορθωτικούς συντελεστές που επιβάλλονται στο εσωτερικό της Κοινότητας στις αποδοχές και τις συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι, ενδεχόμενη επιστροφή μπορεί να αφορά μόνον περίοδο έξι μηνών κατ' ανώτατο όριο πριν από την απόφαση καθορισμού και ότι οι επιπτώσεις της μπορούν να κλιμακωθούν σε μια μέγιστη περίοδο δώδεκα μηνών από την ημερομηνία της εν λόγω απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2001, οι διορθωτικοί συντελεστές που επιβάλλονται στις αποδοχές, που καταβάλλονται στο νόμισμα της χώρας τοποθέτησης, καθορίζονται, όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

Οι συναλλαγματικές ισοτιμίες που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό αυτών των αποδοχών, είναι οι ισοτιμίες που χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά το μήνα που προηγείται της ημερομηνίας η οποία αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

**Άρθρο 2**

Σύμφωνα με το άρθρο 13 πρώτο εδάφιο του παραρτήματος Χ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το Συμβούλιο καθορίζει, κάθε έξι μήνες, τους διορθωτικούς συντελεστές. Θα καθορίσει, κατά συνέπεια, νέους διορθωτικούς συντελεστές με ισχύ από την 1η Ιουλίου 2001.

Τα όργανα προβαίνουν σε αναδρομικές πληρωμές σε περίπτωση αύξησης των αποδοχών, οφειλομένης σ' αυτούς τους διορθωτικούς συντελεστές.

Για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2001 και της ημερομηνίας της απόφασης του Συμβουλίου που καθορίζει τους διορθωτικούς συντελεστές, που επιβάλλονται από την 1η Ιανουαρίου 2001, τα όργανα προβαίνουν σε αρνητικές αναδρομικές αναπροσαρμογές των αποδοχών, σε περίπτωση μείωσης που οφείλεται σ' αυτούς τους διορθωτικούς συντελεστές.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 326 της 22.12.2000, σ. 7.

Οι εν λόγω αναδρομικές αναπροσαρμογές που επιφέρουν επιστροφή των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών μπορούν, ωστόσο, να αφορούν μόνο μια περίοδο έξι μηνών, κατ' ανώτατο όριο, πριν από την απόφαση καθορισμού, και η ανάκτηση αυτή μπορεί να κλιμακωθεί σε μια μέγιστη περίοδο δώδεκα μηνών από την ημερομηνία της απόφασης αυτής.

### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Σεπτεμβρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. MICHEL

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τόπος τοποθέτησης	Διορθωτικοί συντελεστές Ιανουάριος 2001	Τόπος τοποθέτησης	Διορθωτικοί συντελεστές Ιανουάριος 2001
Νότια Αφρική	63,3	Γεωργία	113,4
Αλβανία	110,3	Γκάνα	32,7
Αλγερία (*)	0,0	Γουατεμάλα	89,1
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	76,9	Γουϊνέα	89,2
Αγκόλα	102,8	Γουϊνέα-Μπισσάου	124,0
Ολλανδικές Αντίλλες	118,1	Γουϊνέα του Ισημερινού	84,2
Αργεντινή	129,8	Γουιάνα	73,8
Αυστραλία	98,6	Αϊτή	96,0
Μπαγκλαντές	80,5	Χονγκ-Κονγκ	129,3
Μπαρμπάντος	141,8	Ουγγαρία	60,9
Μπελίτζε	101,1	Νήσοι Φίτζι	71,4
Μπενίν	83,0	Νήσοι Σολομώντος	104,4
Βολιβία	82,4	Ινδία	62,6
Βοσνία-Ερζεγοβίνη	86,6	Ινδονησία	64,3
Μποτσουάνα	68,5	Ισραήλ	129,4
Βραζιλία	96,3	Τζαμάικα	129,2
Βουλγαρία	71,4	Ιαπωνία (Νάκα)	189,5
Μπουρκίνα-Φάσο	75,8	Ιαπωνία (Τόκιο)	205,3
Μπουρούντι (*)	0,0	Ιορδανία	105,6
Καμερούν	91,9	Καζαχστάν	116,8
Καναδάς	90,4	Κένυα	105,1
Πράσινο Ακρωτήριο	80,1	Λεσόθο	56,1
Χιλή	99,1	Λεττονία	87,5
Κίνα	114,8	Λίβανος	114,7
Κύπρος	95,6	Λιβερία (*)	0,0
Δυτική Όχθη του Ιορδάνη-Δωρίδα της Γάζας	118,8	Λιθουανία	82,8
Κολομβία	84,2	Μαδαγασκάρη	77,7
Κομόρες	102,6	Μαλάουι	28,9
Κονγκό (*)	0,0	Μάλι	83,8
Νότια Κορέα	126,5	Μάλτα	96,4
Κόστα Ρίκα	104,4	Μαρόκο	96,2
Côte d' Ivoire	102,5	Μαυρίκιος	82,9
Κροατία	91,7	Μαυριτανία	70,9
Τζιμπουτί	146,4	Μεξικό	98,8
Αίγυπτος	89,4	Μοζαμβίκη	101,0
Ερυθραία	63,3	Ναμίμπια	68,5
Εσθονία	76,9	Νικαράγουα	105,6
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (Νέα Υόρκη)	140,8	Νίγηρας	82,1
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (Ουασινγκτον)	132,5	Νιγηρία (Αμπούγια) (*)	0,0
Αιθιοπία	78,3	Νιγηρία (Λάγκος)	88,2
Γκαμπόν	114,3	Νορβηγία	138,4
Γκάμπια	70,3		

Τόπος τοποθέτησης	Διορθωτικοί συντελεστές Ιανουάριος 2001	Τόπος τοποθέτησης	Διορθωτικοί συντελεστές Ιανουάριος 2001
Νέα Καληδονία	120,4	Σρι Λάνκα	82,4
Ουγκάντα	96,3	Ελβετία	124,0
Πακιστάν	64,9	Σουρινάμ	77,8
Παπούα-Νέα Γουϊνέα	82,7	Σουαζιλάνδη	46,1
Περού	111,0	Συρία	117,4
Φιλιππίνες	65,7	Τανζανία	86,8
Πολωνία	75,2	Τσαντ	105,0
Κεντροαφρικανική Δημοκρατία	106,5	Ταϊλάνδη	71,6
Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (*)	0,0	Τόγκο	92,1
Δομινικανή Δημοκρατία	90,6	Τόνγκα	76,0
Τσεχική Δημοκρατία	84,0	Τρινιντάντ και Τομπάγκο	85,8
Ρουμανία	52,1	Τυνησία	85,2
Ρωσία	144,3	Τουρκία	89,9
Ρουάντα (*)	0,0	Ουκρανία	128,6
Σάο τομέ και Πρίντσιπε	76,7	Ουρουγουάη	110,4
Σενεγάλη	78,4	Βανουάτου	122,1
Σιέρα Λεόνε (*)	0,0	Βενεζουέλα	129,5
Σλοβακία	65,9	Βιετνάμ	74,2
Σλοβενία	74,2	Γιουγκοσλαβία	44,4
Σομαλία (*)	0,0	Ζάμπια	64,2
Σουδάν	47,9	Ζιμπάμπουε	60,4

(\*) Μη διαθέσιμα